

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Кубанский государственный университет"

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 9 от 27.04.2018

## РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

45.03.02

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
Направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Кафедра: Теории и практики перевода

Факультет: романо-германской филологии

|   |
|---|
| Квалификация: Бакалавр                          |
| Программа подготовки: академический бакалавриат |
| Форма обучения: Очная                           |
| Срок обучения: 4г                               |

| +                                   | Основной                            | Виды деятельности        |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | научно-исследовательская |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | переводческая            |

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018

Учебный год 2018-2019

Образовательный стандарт № 940 от 07.08.2014

### СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе, качеству образования - первый проректор

Начальник УМУ

Декан

Зав. кафедрой

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

"27"

Исмаилов У.Б.



/ Хагуров Т.А./

/ Карапетян Ж.О./

/ Шершнева Н.Б./

/ Дармодехина А.Н./















|     |     |    |           | Курс 4 |       |     |     |    |     |     |    |           |      |       |     |     |    |     |     |    | Закрепленная кафедра |     |              |
|-----|-----|----|-----------|--------|-------|-----|-----|----|-----|-----|----|-----------|------|-------|-----|-----|----|-----|-----|----|----------------------|-----|--------------|
|     |     |    |           | Сем. 7 |       |     |     |    |     |     |    | Сем. 8    |      |       |     |     |    |     |     |    |                      |     |              |
| КСР | ИКР | СР | Конт роль | з.е.   | Итого | Лек | Лаб | Пр | КСР | ИКР | СР | Конт роль | з.е. | Итого | Лек | Лаб | Пр | КСР | ИКР | СР | Конт роль            | Код | Наименование |

|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    |           |   |
|---|-----|------|--|---|----|----|--|----|---|-----|------|--|---|----|----|--|----|---|-----|----|------|----|-----------|---|
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 97        | Истории России                          |
|   |     |      |  | 2 | 72 | 18 |  | 18 | 2 | 0.2 | 33.8 |  | 2 | 72 | 10 |  | 12 | 2 | 0.3 | 21 | 26.7 | 89 | Философии |   |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 53        | Общего и славяно-русского языкознания   |
| 4 | 0.2 | 49.8 |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 46        | Математического моделирования           |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 53        | Общего и славяно-русского языкознания   |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 37        | Интеллектуальных информационных систем  |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 79        | Теории и практики перевода              |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 49        | Немецкой филологии                      |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 21        | Физического воспитания                  |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 79        | Теории и практики перевода              |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 79        | Теории и практики перевода              |
| 2 | 0.2 | 33.8 |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 46        | Математического моделирования           |
|   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |      |  |   |    |    |  |    |   |     |    |      |    | 43        | Конституционного и муниципального права |
| 6 | 0.4 | 83.6 |  | 2 | 72 | 18 |  | 18 | 2 | 0.2 | 33.8 |  | 2 | 72 | 10 |  | 12 | 2 | 0.3 | 21 | 26.7 |    |           |   |

|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            |  |                            |
|----|-----|-------|------|---|-----|----|-----|----|---|-----|-------|------|---|-----|----|----|----|---|-----|------|------|----|----------------------------|--|----------------------------|
|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    | 79                         | Теории и практики перевода                             |                            |
|    |     |       |      | 2 | 72  | 18 |     | 18 | 2 | 0.2 | 33.8  |      | 2 | 72  | 10 |    | 12 | 4 | 0.2 | 45.8 |      |    | 33                         | Зарубежной литературы и сравнительного культуроведения |                            |
| 2  | 0.3 | 7     | 26.7 |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            |  |                            |
|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            | 79   | Теории и практики перевода |
|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            | 79   | Теории и практики перевода |
|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            | 79   | Теории и практики перевода |
| 2  | 0.3 | 7     | 26.7 |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            | 79   | Теории и практики перевода |
|    |     |       |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            | 79   | Теории и практики перевода |
| 2  | 0.7 | 141.6 | 35.7 | 9 | 324 |    | 126 |    |   | 0.5 | 161.8 | 35.7 | 5 | 180 |    | 78 |    |   | 0.6 | 48   | 53.4 |    |                            |  |                            |
|    | 0.3 | 54    | 35.7 | 2 | 72  |    | 54  |    |   | 0.2 | 17.8  |      | 2 | 72  |    | 34 |    |   | 0.3 | 11   | 26.7 | 79 | Теории и практики перевода |  |                            |
|    | 0.2 | 53.8  |      | 7 | 252 |    | 72  |    |   | 0.3 | 144   | 35.7 | 3 | 108 |    | 44 |    |   | 0.3 | 37   | 26.7 | 49 | Немецкой филологии         |  |                            |
| 2  | 0.2 | 33.8  |      |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    | 79                         | Теории и практики перевода                             |                            |
| 14 | 0.6 | 94    | 71.4 | 4 | 144 |    | 72  |    |   | 0.4 | 71.6  |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    |                            |  |                            |
| 14 | 0.3 | 58    | 35.7 |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    | 79                         | Теории и практики перевода                             |                            |
|    | 0.3 | 36    | 35.7 |   |     |    |     |    |   |     |       |      |   |     |    |    |    |   |     |      |      |    | 49                         | Немецкой филологии                                     |                            |





|   |
|---|
|   |
| Компетенции   |
|   |
| ОК-1  |
| ОК-6; ОК-11; ОПК-1; ОПК-15                              |
| ОК-7; ОПК-5; ОПК-8                                      |
| ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-20          |
| ОПК-3; ОПК-6  |
| ОК-5  |
| <b>ОК-2; ОК-12; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-10</b>                |
| ОК-2; ОК-12; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-10                       |
| ОК-12; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-10                             |
| ОК-8  |
| ОК-4; ОПК-19  |
| ОК-1; ОК-3; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-18                        |
| ОПК-11; ОПК-13  |
| ОК-9; ОК-10   |
|   |
| ОК-1; ПК-23   |
| ОК-2; ПК-24   |
| <b>ОПК-3; ПК-7; ПК-10; ПК-23</b>                        |
| ОПК-3; ПК-7   |
| ОПК-3; ПК-10  |
| ОПК-3; ПК-10  |
| ОПК-3; ПК-10  |
| ПК-23   |
| ПК-23   |
| <b>ОК-12; ОПК-1; ОПК-5; ОПК-9; ОПК-10; ПК-14; ПК-23</b> |
| ОПК-5; ОПК-10; ПК-14                                    |
| ОПК-5; ПК-14  |
| ОК-12; ОПК-1; ОПК-9; ПК-23                              |
| <b>ОПК-17; ПК-9; ПК-10; ПК-12</b>                       |
| ОПК-17; ПК-10   |
| ПК-10   |



|  |
|--|
|  |
|  |
| OK-4; OK-11; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-11   |
| <b>ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-27</b>   |
| ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15   |
| ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27  |
|  |
|  |
|  |
| OK-4; OK-5; OK-7; OK-11; OПК-2; OПК-3; OПК-7; OПК-8; OПК-9; OПК-10; OПК-12; OПК-18; OПК-19; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15                                |
| OK-1; OK-2; OK-3; OK-6; OK-8; OK-9; OK-10; OK-12; OПК-1; OПК-4; OПК-5; OПК-6; OПК-11; OПК-13; OПК-14; OПК-15; OПК-16; OПК-17; OПК-20; ПК-11; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27 |
|  |
|  |
|  |
| ПК-7; ПК-9   |
| ПК-13; ПК-15   |
|  |
|  |

|       |                                     | Итого                                    |       |              |      |       |        | Курс 1 |       |       | Курс 2 |       |       | Курс 3 |       |       | Курс 4 |       |       |      |      |
|-------|-------------------------------------|--|-------|--------------|------|-------|--------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|------|------|
|       |                                     | Баз.%                                    | Вар.% | ДВ(от Вар.)% | з.е. |       |        | Всего  | Сем 1 | Сем 2 | Всего  | Сем 3 | Сем 4 | Всего  | Сем 5 | Сем 6 | Всего  | Сем 7 | Сем 8 |      |      |
|       |                                     |  |       |              | Мин. | Макс. | Факт   |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |      |      |
|       | Итого (с факультативами)            |  |       |              | 236  | 256   | 244    | 60     | 30    | 30    | 60     | 30    | 30    | 62     | 29    | 33    | 62     | 31    | 31    |      |      |
|       | Итого по ОП (без факультативов)     |  |       |              | 234  | 246   | 240    | 60     | 30    | 30    | 60     | 30    | 30    | 60     | 29    | 31    | 60     | 29    | 31    |      |      |
| Б1    | Дисциплины (модули)                 | 56%                                      | 44%   | 31.3%        | 222  | 225   | 225    | 60     | 30    | 30    | 60     | 30    | 30    | 57     | 29    | 28    | 48     | 29    | 19    |      |      |
| Б1.Б  | Базовая часть                       |  |       |              | 108  | 126   | 126    | 53     | 23    | 30    | 52     | 27    | 25    | 17     | 12    | 5     | 4      | 2     | 2     |      |      |
| Б1.В  | Вариативная часть                   |  |       |              | 99   | 114   | 99     | 7      | 7     |       | 8      | 3     | 5     | 40     | 17    | 23    | 44     | 27    | 17    |      |      |
| Б2    | Практики                            | 0%                                       | 100%  | 0%           | 6    | 12    | 9      |        |       |       |        |       |       | 3      |       | 3     | 6      |       | 6     |      |      |
| Б2.В  | Вариативная часть                   |  |       |              | 6    | 12    | 9      |        |       |       |        |       |       | 3      |       | 3     | 6      |       | 6     |      |      |
| Б3    | Государственная итоговая аттестация |  |       |              | 6    | 9     | 6      |        |       |       |        |       |       |        |       |       | 6      |       | 6     |      |      |
| Б3.Б  | Базовая часть                       |  |       |              | 6    | 9     | 6      |        |       |       |        |       |       |        |       |       | 6      |       | 6     |      |      |
| ФТД   | Факультативы                        |  |       |              | 2    | 10    | 4      |        |       |       |        |       |       | 2      |       | 2     | 2      | 2     |       |      |      |
| ФТД.В | Вариативная часть                   |  |       |              | 2    | 10    | 4      |        |       |       |        |       |       | 2      |       | 2     | 2      | 2     |       |      |      |
|       | Процент ... занятий от аудиторных   | лекционных                               |       |              |      |       | 19.14% |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |      |      |
|       |                                     | в интерактивной форме                    |       |              |      |       | 10%    |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |      |      |
|       | Учебная нагрузка (акад.час/нед)     | ОП, факультативы (в период ТО)           |       |              |      |       | 57.9   |        |       | -     | 58.3   | 58.7  | -     | 58.3   | 57.7  | -     | 56.2   | 57.4  | -     | 58.8 | 57.6 |
|       |                                     | ОП, факультативы (в период экз. сессий)  |       |              |      |       | 50.1   |        |       | -     | 53.5   | 42.9  | -     | 53.5   | 50    | -     | 53.5   | 53.6  | -     | 42.1 | 53.4 |
|       |                                     | в период гос. экзаменов                  |       |              |      |       |        |        |       | -     |        |       | -     |        |       | -     |        |       | -     |      | 54   |
|       |                                     | Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.) |       |              |      |       | 24.5   |        |       | -     | 26.1   | 20.3  | -     | 25.7   | 22.3  | -     | 26.7   | 25.2  | -     | 24.6 | 25.6 |
|       |                                     | Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.) |       |              |      |       | 23.6   |        |       | -     | 24.9   | 19.7  | -     | 25     | 21.6  | -     | 26     | 23.7  | -     | 23.9 | 24   |
|       |                                     | Конт. раб. (элект. курсы по физ.к.)      |       |              |      |       | 2.5    |        |       | -     | 3.2    | 3.1   | -     | 3.2    | 3.1   | -     | 3.2    | 3.4   | -     |      |      |
|       | Обязательные формы контроля         | ЭКЗАМЕНЫ (Экз)                           |       |              |      |       | 7      |        |       | 4     | 3      | 8     | 4     | 4      | 8     | 4     | 4      | 6     | 3     | 3    |      |
|       |                                     | ЗАЧЕТЫ (За)                              |       |              |      |       | 7      |        |       | 4     | 3      | 7     | 4     | 3      | 12    | 6     | 6      | 12    | 7     | 5    |      |
|       |                                     | КУРСОВЫЕ РАБОТЫ (КР)                     |       |              |      |       |        |        |       |       |        |       |       |        | 1     |       | 1      |       |       |      |      |